

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 8 JUIN 1927.

Projet de loi allouant, à partir du 1^{er} mars 1927, aux membres du personnel enseignant des écoles primaires communales et adoptées et des écoles gardiennes communales, en disponibilité, l'indemnité familiale et l'indemnité de naissance attribuées aux instituteurs en activité de service.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS.

L'article 29, § 4^e, de la loi organique de l'Enseignement primaire garantit aux instituteurs en activité de service une indemnité familiale et une indemnité de naissance calculées comme pour les agents de l'État.

D'autre part, l'article 17 des arrêtés royaux du 6 mai 1923 et du 25 avril 1925, réglant la mise en disponibilité des agents de l'État, dispose qu'en cas de mise en disponibilité, avec traitement d'attente, motivée par suppression d'emploi, par retrait d'emploi, dans l'intérêt du service ou par des raisons de santé, les indemnités de famille et de naissance sont maintenues.

Il est légitime d'accorder les mêmes avantages aux instituteurs en disponibilité. Cette mesure se justifie d'autant plus que ce sont précisément les agents, ayant des enfants à charge, qui sont surtout atteints par le renchérissement du coût de la vie.

Le projet de loi que, conformément aux ordres de Sa Majesté, j'ai l'honneur de soumettre à votre bienveillant examen, a pour but de maintenir, en conséquence, à partir du 1^{er} mars 1927, en faveur des instituteurs en disponibilité pour maladie, dans l'intérêt du service ou par suppression d'emploi, les indemnités familiale et de naissance accordées aux instituteurs en activité de service.

Le montant de la part d'intervention annuelle de l'État dans cette dépense sera d'environ 16,000 francs.

Le Ministre des Sciences et des Arts,

CAM. HUYSMANS.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 8 JUNI 1927.

Ontwerp van wet waarbij, met ingang van 1 Maart 1927, aan de beschikbaar-gestelde leden van het onderwyzend personeel der gemeentelijke en aangenomen lagere scholen en der gemeentelijke bewaarscholen, de gezinsvergoeding en de geboortevergoeding worden verleend welke toege-kend worden aan de onderwijzers in werkelijken dienst.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Artikel 29, § 4°, der wet tot regeling van het Lager onderwijs waarborgt aan de onderwijzers in werkelijken dienst een gezins- en een geboortevergoeding berekend zooals voor het Staatspersoneel.

Anderzijds bepaalt artikel 17 der Koninklijke besluiten van 6 Mei 1923 en van 25 April 1925 tot regeling der beschikbaarstelling van het Staatspersoneel, dat in geval van beschikbaarstelling met wachtgeld gewettigd door opheffing van bediening, door intrekking van bediening, in het belang van den dienst of om gezondheidsredenen, de gezinsvergoeding en de geboortevergoeding behouden blijven.

Het is billijk dezelfde voordeelen aan de beschikbaar gestelde onderwijzers te verleen. Deze maatregel is des te meer gewettigd daar het juist de bedienden zijn welke kinderen te hunnen laste hebben, die vooral getroffen worden door de stijging van de levensduurte.

Het wetsontwerp dat ik, ingevolge de bevelen van Zijne Majesteit, de eer heb aan Uw welwillend onderzoek te onderwerpen, heeft ten doel de gezinsvergoe-ding en de geboortevergoeding welke aan de onderwijzers in werkelijken dienst worden verleend, dienvolgens met ingang van 1 Maart 1927 te behouden ten voordeele van de onderwijzers beschikbaar gesteld wegens ziekte, in het belang van den dienst of door opheffing van bediening.

Het Staatsaandeel in deze uitgave zal jaarlijks ongeveer 16,000 frank bedragen.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,

CAM. HUYSMANS.

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

Projet de loi allouant, à partir du 1^{er} mars 1927, aux membres du personnel enseignant des écoles primaires communales et adoptées et des écoles gardiennes communales, en disponibilité, l'indemnité familiale et l'indemnité de naissance attribuées aux instituteurs en activité de service.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut !

Sur la proposition de Notre Ministre des Sciences et des Arts,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives.

ARTICLE PREMIER.

Les membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales et des écoles primaires adoptées, en disponibilité pour maladie, dans l'intérêt du service ou par suppression d'emploi, bénéficieront, à partir du 1^{er} mars 1927, de l'indemnité familiale et de l'indemnité de naissance qu'ils auraient obtenues s'ils étaient restés en activité de service.

Ontwerp van wet waarbij, met ingang van 1 Maart 1927, aan de beschikbaar gestelde leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke en aangenomen lagere scholen en der gemeentelijke bewaarscholen, de gezinsvergoeding en de geboortevergoeding worden verleend welke toegekend worden aan de onderwijzers in werkelijken dienst.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

Op de voordracht van Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

EERSTE ARTIKEL.

De leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen en der aangenomen lagere scholen, die, wegens ziekte, in het belang van den dienst of wegens opheffing van betrekking beschikbaar gesteld zijn, zullen, met ingang van 1 Maart 1927, de gezinsvergoeding en de geboortevergoeding genieten welke zij zouden bekomen hebben indien zij in werkelijken dienst waren gebleven.

ART. 2.

L'État, la province et la commune interviendront dans cette dépense dans la proportion de deux cinquièmes, un cinquième et deux cinquièmes.

ART. 3.

Les instituteurs en disponibilité dont le traitement d'attente est supprimé ou ramené au montant de la pension ne jouiront plus des dites indemnités.

ART. 4.

Le traitement d'attente maximum, indiqué à l'article 3 de la loi du 31 mars 1884, peut être dépassé par suite de l'allocation de ces indemnités.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1927.

ART. 2.

Staat, provincie en gemeente zullen in de verhouding van twee vijfden, een vijfde en twee vijfden bijdragen in bedoelde uitgave.

ART. 3.

De beschikbaargestelde onderwijzers wier wachtgeld ingehouden werd of teruggebracht tot het pensioenbedrag, zullen genoemde vergoedingen niet meer genieten.

ART. 4.

Het bij artikel 3 der wet van 31 Maart 1884 bepaalde maximum-wachtgeld, mag, ten gevolge van het verleenen van deze vergoedingen, overschreden worden.

Gegeven te Brussel, den 1^{en} Juni 1927.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Sciences
et des Arts,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Kunsten
en Wetenschappen,*

CAM. HUYSMANS.